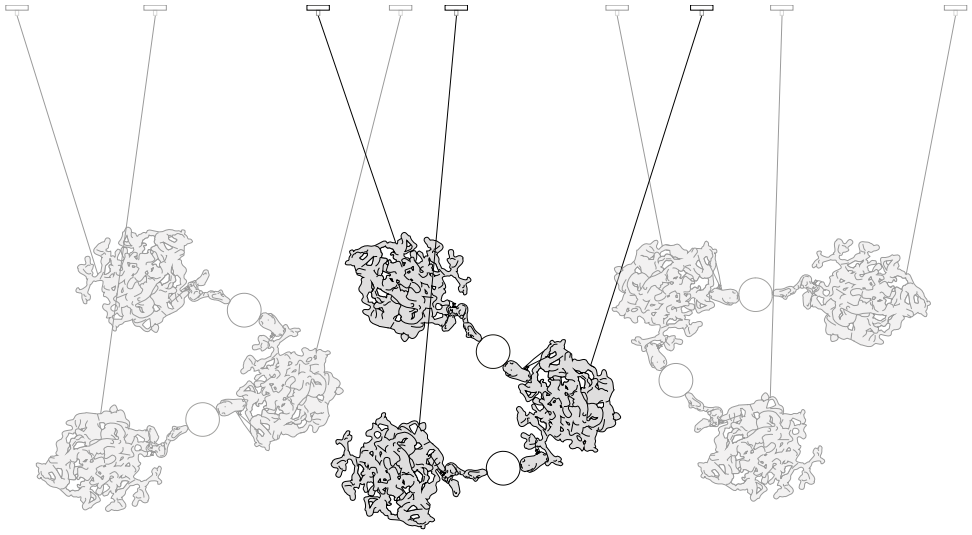
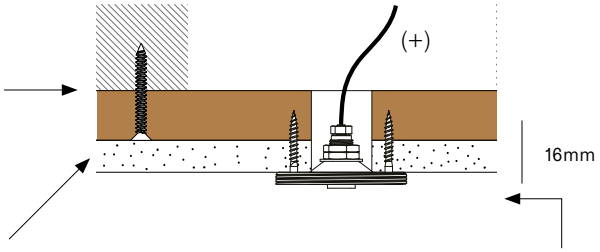
44.3M

INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATIONSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
インストール手順
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
إرشادات التركيب



1

Structural substrate
Substrat structurel
Strukurelles
Traegermaterial
Sustrato estructural
Substrato strutturale
構造下地
Структурный субстрат
السطح المُراد التأسيس عليه



Wood backing
Support en bois
Holzverstärkung
Soporte de madera
Supporto in legno
ウッドバック
Деревянная основа
دعم الخشب

Finish material
Matériau de finition
Material der Oberfläche
Material de la superficie
Finitura superficiale
仕上げ材
Отделочный материал
مواد الإنهاء

EN Measure and mark canopy locations on ceiling surface. The client is responsible for providing a robust 16mm marine grade plywood backing to anchor the canopies to the structural substrate.

FR Mesurez et marquez les emplacements de la platine sur la surface du plafond. Le client doit fournir un support en contreplaqué robuste de 16 mm pour ancrer la platine au substrat structurel.

DE Messen und markieren Sie die Position des Baldachins auf der Deckenoberfläche. Der Kunde ist verantwortlich für die Bereitstellung einer robusten 16 mm Sperrholzunterlage zur Verankerung des Baldachins auf dem Strukturelles Traegermaterial.

ES Mida y marque las ubicaciones de las floron en la superficie del techo. El cliente es responsable de proporcionar un robusto soporte de madera contrachapada de 16 mm para anclar la el floron al sustrato estructural.

IT Misurare la posizione del rosone e segnarla sulla superficie del soffitto. Il cliente deve provvedere alla fornitura di un robusto supporto in compensato da 16 mm per ancorare il rosone al substrato strutturale.

JA 天井面のキャノピー位置を測定し、印をつけます。キャノピーを構造下地に固定するための堅牢な16mm合板の裏打ちは、施主の責任で行ってください。

RU Необходимо замерить и разметить места расположения защитных корпусов на поверхности потолка для установки. Для обеспечения надлежащей прочности стоит убедиться что крепление защитных корпусов к субстрату структуры обеспечено надлежашей деревянной основой (плотной фанерой толщиной 16 мм).

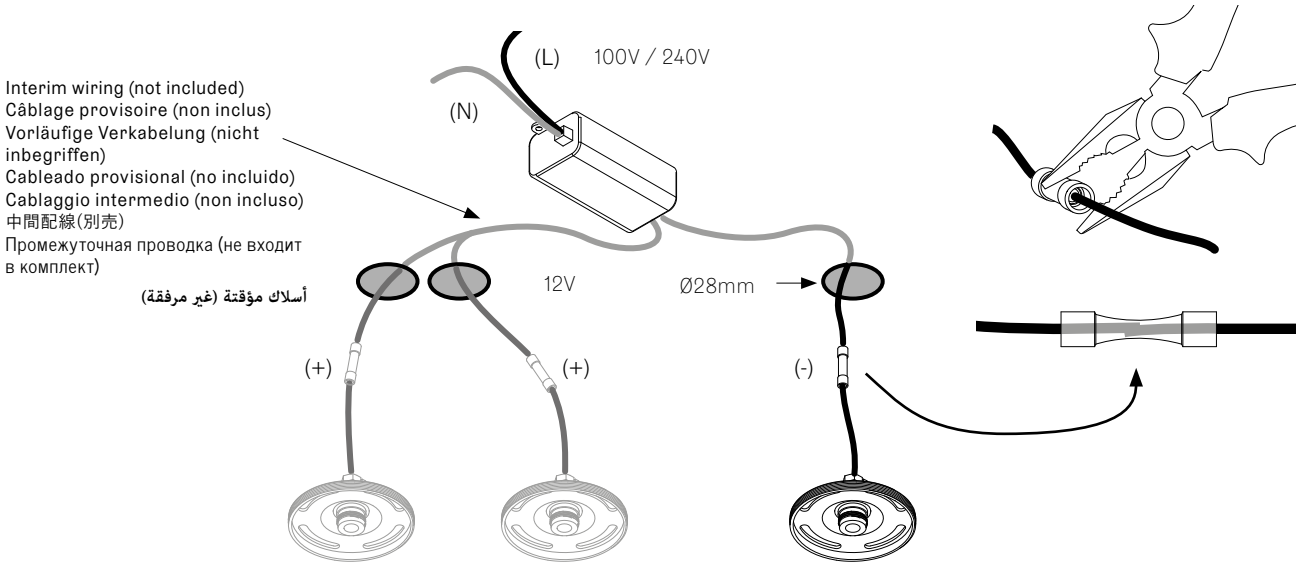
AR العميل مسؤول عن توفير دعم قوي من الأبلكاش من الدرجة البحرية ذي سمك 16 مم لتثبيت الغطاء السقفي في الركيزة الهيكلية. قِس مواقع الغطاء السقفي وضَع مكانها علامات على سطح السقف.

Read the following instructions for operating the luminaire　Lisez les instructions suivantes pour utiliser le luminaire　Lesen Sie die folgenden Anleitung zur Bedienung der Leuchte　Lea el siguiente instructivo para operar el luminario　Leggere le seguenti istruzioni per il funzionamento della lampada　照明器具を操作するために、以下の説明をお読みください　Прочтите следующие инструкции по эксплуатации светильника
اقرأ التعليمات التالية لتشغيل وحدة الإنارة.

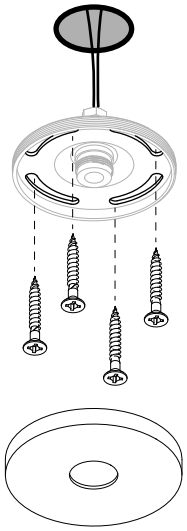
2

Remote power supply (included) Alimentation à distance (Inclus) Fernspeisung (Inbegriffen) Alimentación remota (Incluida) Alimentazione remota (Inclusa) トランス別置の場合（含まれています） Удаленный источник питания (Входит в комплект)

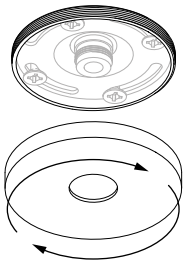
مصدر الطاقة عن بعد (مُرفقة)



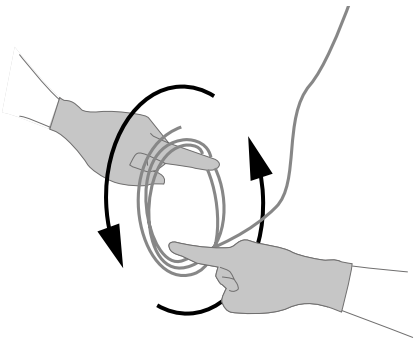
3



4

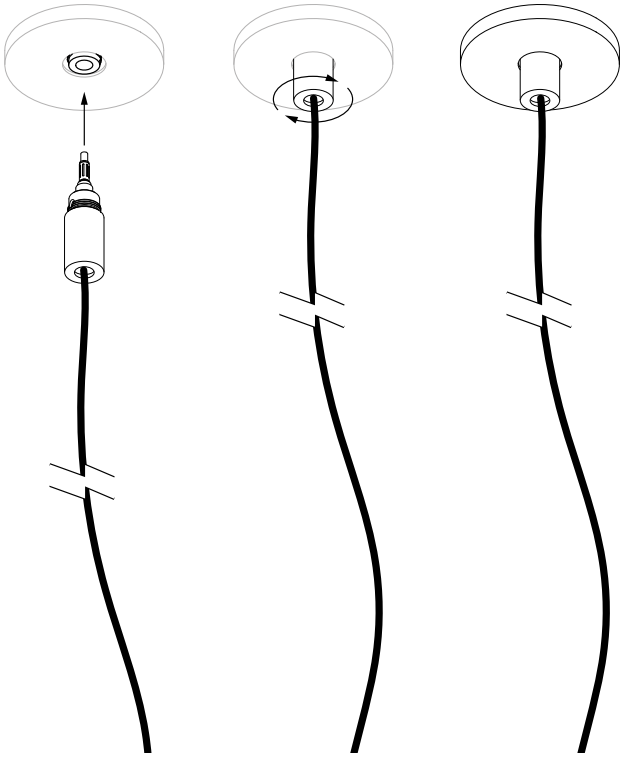


5

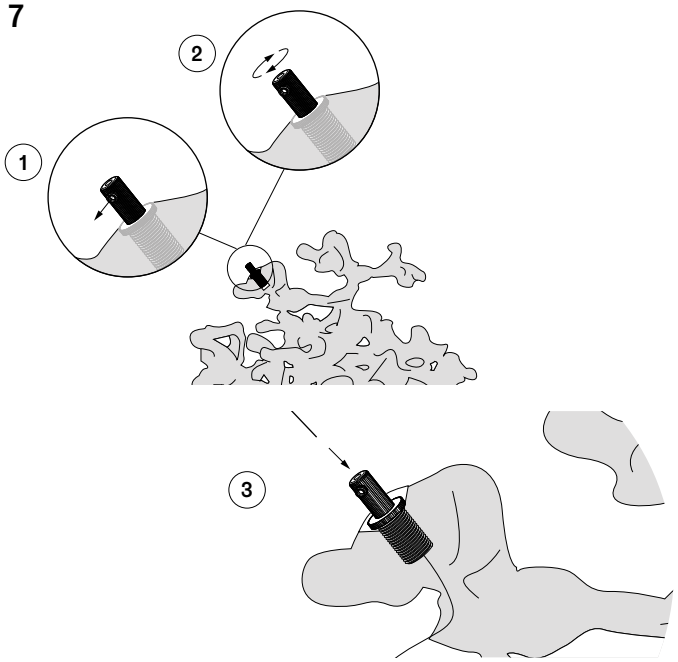


EN	To avoid kinks, uncoil the coaxial cable in a spool-like manner. Allow the cable to uncoil completely before installing.
FR	Pour éviter les plis, déroulez le câble coaxial comme une bobine. Laissez le câble se dérouler complètement avant de l'installer.
DE	Um Knicke zu vermeiden, wickeln Sie das Koaxialkabel spulenförmig ab. Lassen Sie das Kabel vor der Installation vollständig abwickeln.
ES	Para evitar torceduras, desenrolle el cable coaxial en forma de carrete. Deje que el cable se desenrolle completamente antes de instalarlo.
IT	Per evitare piegature, srotolare il cavo coassiale in modo simile a una bobina. Lasciare che il cavo si srotoli completamente prima di installarlo.
JA	ねじれを防ぐために、同軸ケーブルをスプールのようにほどいてください。ケーブルが完全にほどけてから取り付けてください。
RU	Во избежание перегибов разматывайте коаксиальный кабель, вращая его как катушку. Перед установкой дайте кабелю полностью размотаться.
AR	لتجنب العُقَد، قم بفك الكابل المحوري بطريقة لف البكرة اسمح للكابل بالفك تماماً قبل التثبيت.

6



7



EN Bocci recommends wearing gloves during the installation. The aluminum pendant may be sharp to handle.
Loosen the set screw and griplock cap located on the pendant that will be connected to a positive cable. Slide the cable through the griplock to set the height.

FR Bocci recommande de porter des gants pendant l'installation. Le pendant en aluminium peut être tranchant lors de la manipulation. Desserrez la vis de réglage et le capuchon du verrou de serrage situés sur le pendant qui sera connecté à un câble positif. Faites glisser le câble à travers le verrou de serrage pour régler la hauteur.

DE Bocci empfiehlt, bei der Installation Handschuhe zu tragen.
Der Aluminiumanhaenger kann scharfkantig sein. Lösen Sie die Stellschraube und die Griffkappe, die sich am Anhaenger befinden, der mit einem positiven Kabel verbunden wird. Schieben Sie das Kabel durch die Verriegelung, um die Höhe einzustellen.

ES Bocci recomienda llevar guantes durante la instalación. El difusor de aluminio puede resultar cortante al manipularlo. Afloje el tornillo/tapón de fijación situado en el difusor, conectado a un a un cable positivo. Deslice el cable a través del griplock para ajustar la altura.

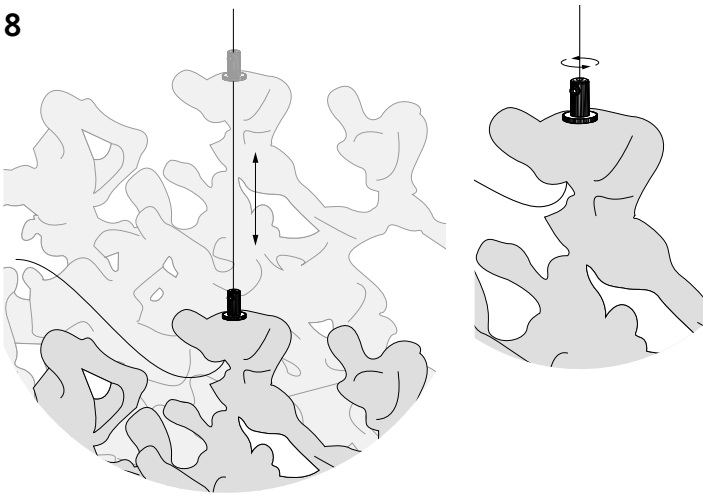
IT Bocci consiglia di indossare dei guanti durante l'installazione. Il diffusore in alluminio può risultare tagliente. Allentare il tappo/vite di fissaggio situato sul diffusore, collegato a un cavo positivo. Far scorrere il cavo attraverso il dispositivo di bloccaggio per impostare l'altezza.

JA 取り付けの際は、手袋の着用をお勧めします。アルミ製ディフューザーは鋭利なため、取り扱いにご注意ください。ディフューザーにあるプラスケーブルに接続するセットスクリューとグリップロックキャップを緩めます。ケーブルをグリップロックに通して、高さを設定します。

RU Bocci рекомендует надевать перчатки во время установки. Детали алюминиевой конструкции подвески могут содержать острые грани. Ослабьте установочный винт и колпачок захвата, на подвеске для подключения к положительному кабелю. Проденьте кабель через колпачок захвата чтобы отрегулировать высоту.

AR تنصح شركة Bocci بارتداء قفازيّن أثناء تثبيت المنتج، وذلك لأن الموزع المصنوع من الألومنيوم حاد، مما يشكل خطورة في الإمساك به. فك برغي التثبيت وغطاء قفل المقبض الموجودين على الموزّع الذي ستوصله بكابل موجب. مرّر الكابل عبر قفل المقبض لضبط الارتفاع.

8



EN Repeat these steps for the negative charge pendant and leave the second positive cable until later in the installation. Note: the griplock can be used to adjust and re-adjust the height as necessary; the power will only flow to the pendants when the set screw on the cap is tightened. Only tighten the set screw when the desired height is achieved.

FR Répétez ces étapes pour le pendant de charge négative et mettez de côté le deuxième câble positif pour son installation ultérieure. Remarque : le verrou de serrage peut être utilisé pour ajuster et réajuster la hauteur si nécessaire ; le courant circulera vers le pendant que lorsque la vis de réglage du capuchon sera serrée. Ne serrez la vis de réglage que lorsque la hauteur souhaitée est atteinte.

DE Wiederholen Sie diese Schritte für den negativen Ladungsanhaenger und lassen Sie das zweite positive Kabel bis zu einem späteren Zeitpunkt der Installation liegen. Hinweis: Mit dem Griplock kann die Höhe je nach Bedarf eingestellt und nachjustiert werden; der Strom fließt nur zum Anhaenger, wenn die Stellschraube an der Kappe angezogen ist. Ziehen Sie die Stellschraube erst fest, wenn die gewünschte Höhe erreicht ist.

ES Repita estos pasos para el difusor de carga negativa y deje el segundo cable positivo para más adelante en la instalación. Nota: el tornillo/tapón de fijación puede utilizarse para ajustar y reajustar la altura según sea necesario; la energía sólo fluirá al difusor cuando se apriete el tornillo/tapón de fijación. Apriete el tornillo de fijación sólo cuando haya alcanzado la altura deseada.

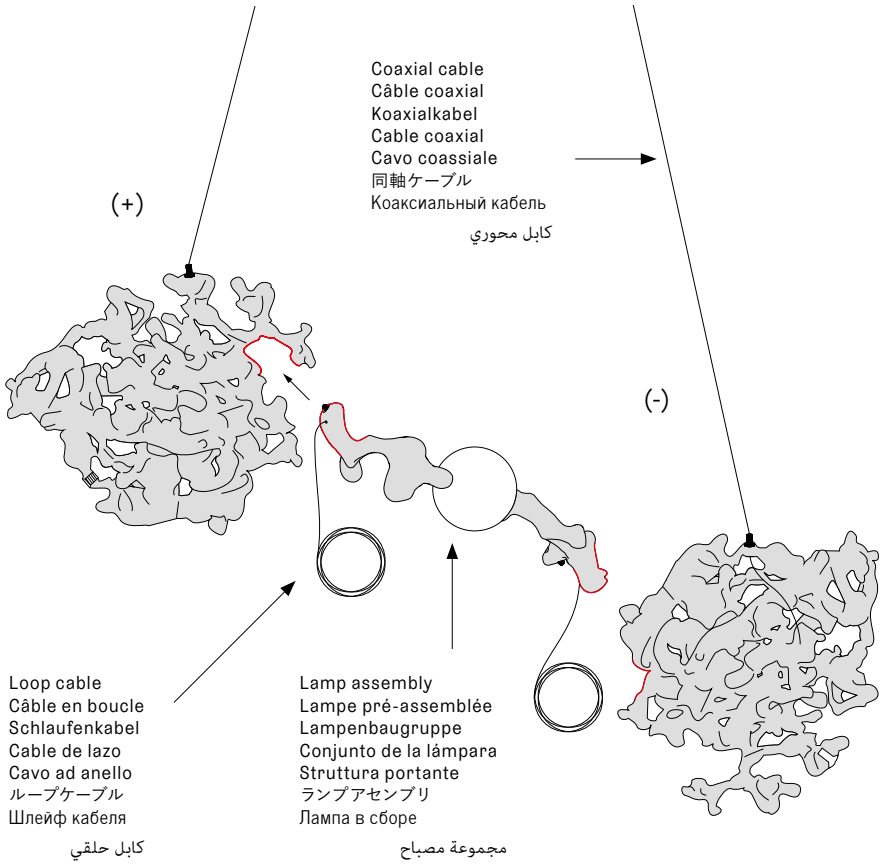
IT Ripetere questi passaggi con il diffusore collegato con il cavo negativo e lasciare il secondo cavo positivo per una fase successiva dell'installazione. Nota: il dispositivo di bloccaggio può essere utilizzato per regolare l'altezza a piacimento; l'alimentazione raggiunge il diffusore solo quando il tappo/vite di fissaggio è serrato. Serrare il tappo/vite di fissaggio solamente una volta raggiunta l'altezza desiderata.

JA この手順を負極のディフューザーにも繰り返し、2本目の正極ケーブルは後日設置することにします。注意：グリップロックは、必要に応じて高さを調整したり、再調整するために使用することができます。希望の高さになったときにのみ、セットスクリューを締めてください。

RU Повторите эти действия для подвески с отрицательным зарядом. Второй положительный кабель будет подсоединен позже в процессе установки. Примечание: захват можно использовать для регулировки и повторной регулировки высоты по мере необходимости; питание будет поступать к подвеске только при затянутом установочном винте на крышке. Затягивайте установочный винт только тогда, когда будет достигнута желаемая высота.

AR كرّر نفس الخطوات لتركيب موزع الشحنات السالبة واترك الكابل الموجب الثاني لتوصيله في خطوة لاحقة من عملية التثبيت. ملاحظة: يمكن استخدام قفل المقبض لضبط الارتفاع أو إعادة ضبطه حسب الضرورة؛ لن تتدفق الكهرباء إلى المعلّقات إلا إذا كان البرغي الموجود على الغطاء مربوطاً بإحكام. لا تربط برغي التثبيت إلا بعد ضبطك للارتفاع المطلوب.

9



EN The lamp assembly must be in contact with the pendants to complete the electrical current that powers the LED.

FR La lampe pré-assemblée doit être en contact avec les pendants pour compléter le courant électrique qui alimente la LED.

DE Die Lampenbaugruppe muss mit dem Anhaenger in Kontakt sein, damit der elektrische Strom für die LED fließt.

ES El conjunto de la lámpara debe estar en contacto con los difusores para completar la corriente eléctrica que alimenta el LED.

IT La struttura portante deve essere in contatto con i diffusori perchè la corrente elettrica alimenti i LED.

JA LEDに電力を供給するためには、ランプアセンブリがディフューザーに接触している必要があります。

RU Лампа в сборе должна быть соединена с подвесками для того чтобы ток питания поступал к лампочке LED

AR يجب أن تكون مجموعة المصباح على اتصال المعلّقات لتكون دائرة التيار الكهربائي مغلقة لكي تصل الكهرباء إلى لمبة الليد.

10

EN Find a closed loop on the positive pendant, loosen the griplock cap on the lamp assembly and thread the lamp assembly cable through the pendant.

FR Trouvez une boucle fermée sur le pendant positif, desserrez le capuchon du verrou de serrage de la lampe pré-assemblée et faites passer le câble de celle-ci à travers le pendant.

DE Finden Sie eine geschlossene Schleife am positiven Anhaenger, lösen Sie die Griffverriegelung an der Lampenbaugruppe und führen Sie das Kabel der Lampenbaugruppe durch den Anhaenger.

ES Busque un bucle cerrado en el difusor positivo, afloje el tapón de sujeción del conjunto de la lámpara y pase el cable del conjunto de la lámpara a través del difusor.

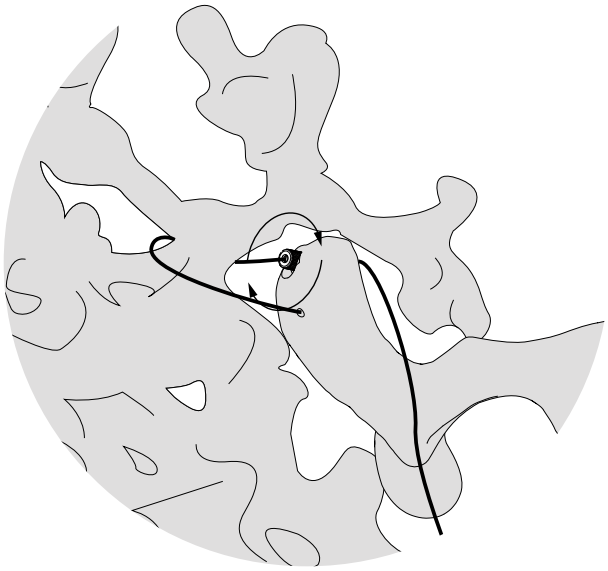
IT Individuare un anello chiuso sul diffusore positivo, allentare la vite di bloccaggio sulla struttura portante e infilare il rispettivo cavo attraverso l'anello chiuso del diffusore.

JA プラス側ディフューザーの閉じたループを見つけ、ランプアセンブリのグリップロックキャップを緩め、ランプアセンブリケーブルをディフューザーに通してください。

RU Найдите отверстие петли на положительной подвеске, ослабьте колпачок захвата на конструкции лампы, и проденьте кабель, установленный на лампе в сборе, через петлю подвески.

AR ابحث عن حلقة مغلقة على الموزع الموجب، وفُك غطاء قفل المقبض الموجود على مجموعة المصباح، وأدخِل كابل مجموعة المصباح عبر المعلّق.

11



EN Tighten the griplock cap to secure the pendant and the lamp assembly.

FR Serrez le capuchon du verrou de serrage pour fixer le pendant et la lampe pré-assemblée.

DE Ziehen Sie die Verschlusskappe fest, dem Anhaenger und die Lampenbaugruppe zu sichern.

ES Apriete el tornillo/tapón de fijación para asegurar el difusor y el conjunto de la lámpara.

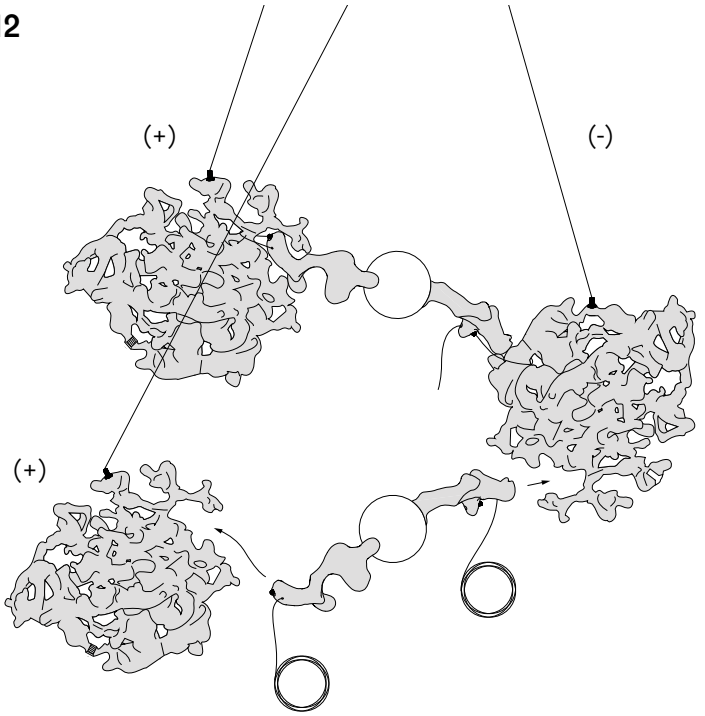
IT Serrare il tappo/vite di bloccaggio per fissare il diffusore alla struttura portante.

JA グリップロックキャップを締めて、ディフューザーとランプアセンブリを固定します。

RU Затяните колпачок, чтобы соединить и зафиксировать подвеску и лампу в сборе.

AR أحكم ربط غطاء قفل المقبض لتثبيت المعلّق ومجموعة المصباح.

12



EN Repeat these steps to connect the negative pendant.
Turn power to fixture on to test the pendant assembly at this stage before moving on to complete the installation. Attach the final pendant to the remaining positive cable and set height and connect the second lamp assembly as per previous steps.

FR Répétez ces étapes pour connecter le pendant négatif. Mettez le luminaire sous tension pour tester le pendant à ce stade avant de poursuivre l'installation. Fixez le dernier pendant au câble positif restant, réglez la hauteur et connectez la deuxième pendant comme indiqué précédemment.

DE Wiederholen Sie diese Schritte, um den negativen Anhaenger anzuschließen. Schalten Sie die Vorrichtung ein,, um die Anhaengerbaugruppe zu testen, bevor Sie die Installation abschließen. Befestigen Sie den letzten Anhaenger am verbleibenden positiven Kabel, stellen Sie die Höhe ein und schließen Sie die zweite Lampenbaugruppe wie in den vorherigen Schritten an.

ES Repita estos pasos para conectar el difusor negativo. Conecte la alimentación de la luminaria para probar el conjunto del difusor en esta fase antes de pasar a completar la instalación. Conecte el difusor final al cable positivo restante y ajuste la altura y conecte el segundo conjunto de lámpara según los pasos anteriores.

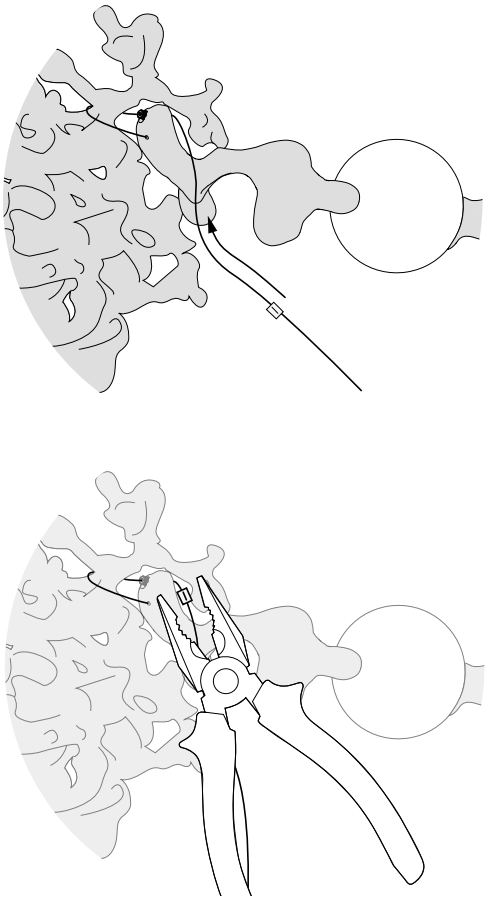
IT Ripetere questi passaggi per la connessione del diffusore collegato al polo negativo. A questo punto, prima di procedere al completamento dell'installazione, testare il gruppo diffusore accendendo la luce. Collegare l'ultimo diffusore al cavo positivo rimanente, regolarne l'altezza e collegare la seconda struttura portante come indicato nei passaggi precedenti.

JA この手順を繰り返して、マイナスのディフューザーを接続します。この段階で照明器具の電源を入れ、ディフューザーアセンブリをテストしてから、取り付けを完了させます。最後のディフューザーを残りのプラス側ケーブルに取り付け、高さを設定し、前の手順と同様に2つ目のランプアセンブリーを接続します。

RU Повторите эти действия для подключения Отрицательной подвески. Включите питание светильника, чтобы проверить сборку подвески на этом этапе, прежде чем переходить к завершению установки. Прикрепите последнюю подвеску к оставшемуся положительному кабелю, установите высоту и подключите вторую лампу в сборе, как указано в предыдущих шагах.

AR كرّر نفس الخطوات لتوصيل المعلّق السالب. شغّل الكهرباء للقطعة المُثَبّتة لاختبار تجميع المعلّق في هذه المرحلة قبل المتابعة لإكمال التثبيت. قم بتوصيل النهائي بالكابل الموجب المتبقي واضبط الارتفاع ووصّل مجموعة المصباح الثانية وفقاً للخطوات السابقة.

13



EN Slide crimp (included) through the lamp assembly cable and crimp it to the back side of the griplock. This locks the pendant and the lamp assembly in position.

FR Faites glisser le sertissage (inclus) à travers le câble de la lampe pré-assemblée et sertissez-le à l'arrière du verrou de serrage. Cela permet de verrouiller le pendant et la lampe pré-assemblée en place.

DE Schieben Sie die (mitgelieferte) Quetschklemme durch das Kabel der Lampenbaugruppe und klemmen Sie sie auf der Rückseite des Griplocks fest. Dadurch werden der Anhaenger und die Lampenbaugruppe in ihrer Position verriegelt.

ES Deslice el engarce (incluido) a través del cable del conjunto de la lámpara y engánchelo en la parte posterior del bloqueo. Esto bloquea el difusor y el conjunto de la lámpara en su posición.

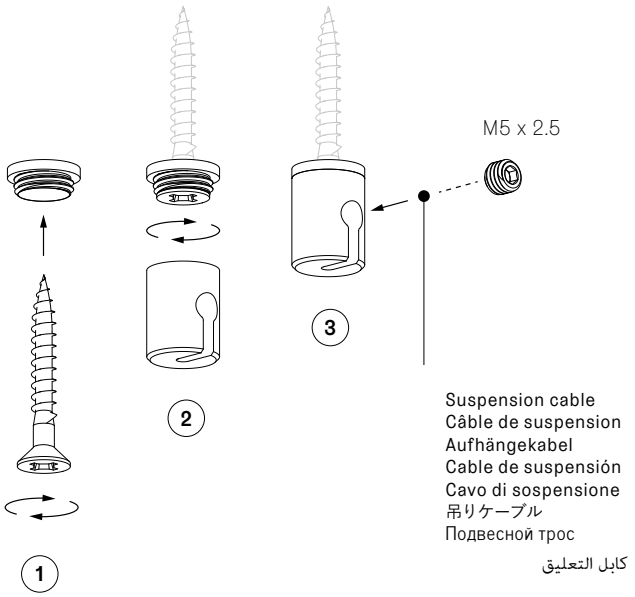
IT Fare scorrere il morsetto (in dotazione) attraverso il cavo della struttura portante e fissarlo al lato posteriore della vite di bloccaggio. In questo modo si fissano il diffusore e il corpo illuminante in posizione.

JA クリンプ（付属）をランプASSYケーブルに通し、グリップロックの裏側に圧着します。これにより、ディフューザーとランプアセンブリが所定の位置にロックされます。

RU Проденьте обжимное кольцо (входит в комплект) через кабель блока лампы и обожмите его с обратной стороны захвата. Это зафиксирует подвеску и лампу в сборе в нужном положении.

AR مرر ضفيرة (مرفقة) عبر كابل مجموعة المصباح وغضّنها إلى الجانب الخلفي من قفل المقبض. يؤدي ذلك إلى تثبيت المعلّق ومجموعة المصباح في موضعهما.

14 AS-44SHSB10



EN Once all three pendants are suspended and secured, you have the option to add horizontal dimension by using a jacketed suspension cable and pendant anchor kit (included). Ensure adequate structural support for the weight of the pendant, backing may be required.

FR Une fois les trois pendants suspendus et fixés, vous avez la possibilité d'ajouter une dimension horizontale en utilisant un câble de suspension gainé et un ancrage (inclus). Veillez à ce que la structure de support soit suffisamment résistante pour supporter le poids du pendant, un renfort peut être nécessaire.

DE Sobald alle drei Anhaengern aufgehängt und gesichert sind, haben Sie die Möglichkeit, die horizontale Dimension mit einem ummantelten Aufhängungskabel und einem Ankerset (im Lieferumfang enthalten) zu erweitern. Achten Sie darauf, dass das Gewicht des Anhaengers ausreichend gestützt wird, eventuell ist eine Abstützung erforderlich.

ES Una vez que los tres difusores estén suspendidos y asegurados, tiene la opción de añadir dimensión horizontal utilizando un cable de suspensión forrado y un anclaje (incluidos). Asegúrese de que la estructura soporta el peso del difusor.

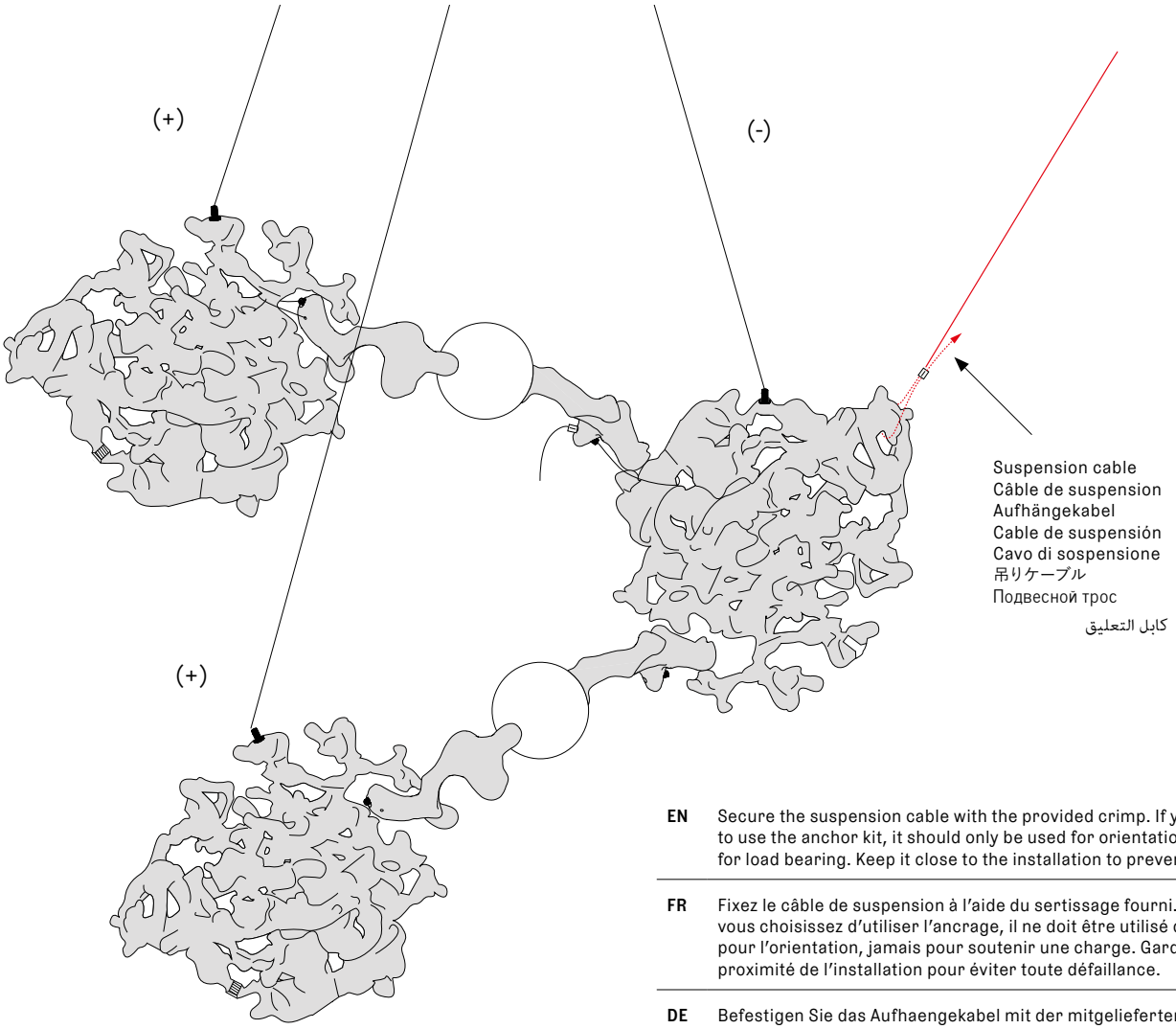
IT Una volta appesi e fissati tutti e tre i diffusori, è possibile aggiungere una dimensione orizzontale utilizzando un cavo di sospensione rivestito e un ancoraggio (in dotazione). Assicurarsi che ci sia un adeguato supporto strutturale per il peso del diffusore; potrebbe essere necessario un un supporto extra.

JA 3つのディフューザーをすべて吊り下げて固定したら、ジャケット付き吊りケーブルとアンカー（付属）を使用して、水平方向の寸法を追加するオプションがあります。ディフューザーの重量に対して十分な構造的サポートがあることを確認し、裏打ちが必要な場合があります。

RU После того как все три подвески подвешены и закреплены, у вас есть возможность добавить горизонтальные размеры с помощью подвесного троса в оболочке и крепёжного набора (входят в комплект). Убедитесь что надёжность крепления конструкции соответствует весу подвесок, может потребоваться подложка.

AR بعد تعليق جميع المعلّقات الثلاثة وتثبيتها، يصبح أمامك خيار بإضافة بُعد أفقي باستخدام كابل تعليق مغلّف مجموعة التثبيت **anywhere** (مرفقيْن). تأكد من وجود دعم هيكلي كافٍ يتحمل وزن الموزع، وقد تحتاج مسند.

15



EN Secure the suspension cable with the provided crimp. If you choose to use the anchor kit, it should only be used for orientation, never for load bearing. Keep it close to the installation to prevent failure.

FR Fixez le câble de suspension à l'aide du sertissage fourni. Si vous choisissez d'utiliser l'ancrage, il ne doit être utilisé que pour l'orientation, jamais pour soutenir une charge. Gardez-le à proximité de l'installation pour éviter toute défaillance.

DE Befestigen Sie das Aufhaengekabel mit der mitgelieferten Klemme. Wenn Sie sich für die Verwendung des Ankerset entscheiden, sollte dieser nur zur Orientierung und niemals zur Lastaufnahme verwendet werden. Halten Sie ihn in der Nähe der Installation, um ein Versagen zu verhindern.

ES Asegure el cable de suspensión con el engarce suministrado. Si opta por utilizar el anclaje, sólo debe usarse para orientación, nunca para soportar carga. Manténgalo cerca de la instalación para evitar fallos.

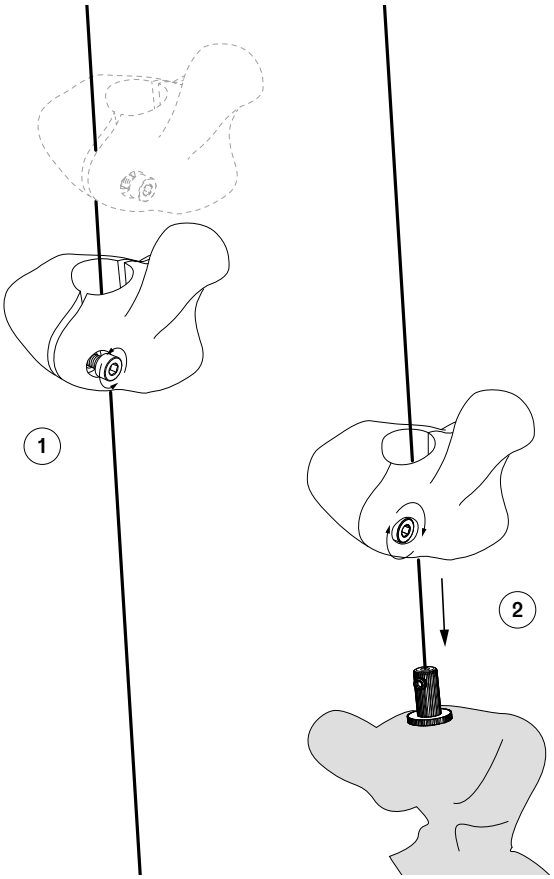
IT Fissare il cavo di sospensione con la fascetta in dotazione. Se si sceglie di utilizzare l'ancoraggio, questo deve essere utilizzato solamente per l'orientamento del carico, in nessun caso per sostenerlo. Mantenerlo vicino all'installazione per evitare cedimenti.

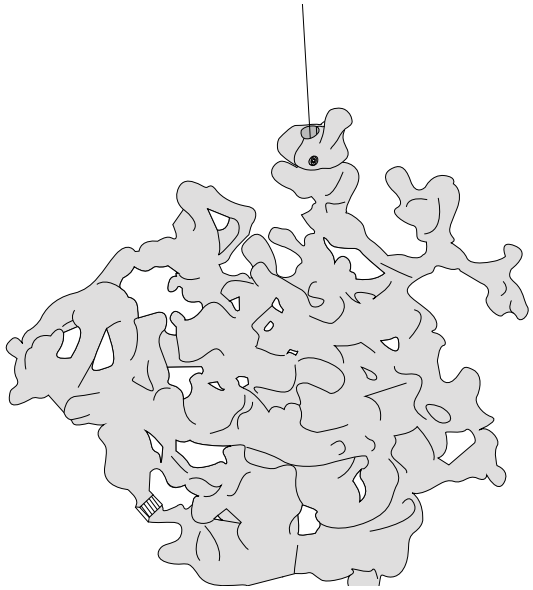
JA 吊り下げケーブルは付属のクリンプで固定します。アンカーを使用する場合は、方向性を決めるためにのみ使用し、決して荷重に耐えるために使用しないでください。故障を防ぐため、設置場所の近くに置いてください。

RU Закрепите подвесной трос с помощью прилагаемого обжима. Если вы решите использовать крепёжный набор, он должен использоваться только для ориентации, но не для нагрузки. Располагайте его рядом основной конструкцией во избежание деформации структуры.

AR ثبّت كابل التعليق باستخدام الضفيرة المرفقة. إذا اخترت استخدام مجموعة التثبيت anywhere، فلا يجب استخدامها إلا للتوجيه فحسب، وليس لتحمّل الأحمال أبداً. احرص على أن تكون قريبة من التثبيت لتجنب الإخفاق.

16





EN After all pendants are suspended, check that all set screws, griplocks and cables are tight. Loosen the set screw on the cap and slide it through the cable. Tighten the screw and rest the cap on the pendant.

FR Une fois que tous les pendants sont suspendus, vérifiez que toutes les vis de réglage, les verrous de serrage et les câbles sont bien serrés. Desserrez la vis de réglage du capuchon et faites-le glisser à travers le câble. Serrez la vis et reposez le capuchon sur le pendant.

DE Nachdem alle Anhaengern aufgehängt sind, prüfen Sie, ob alle Stellschrauben, Griplocks, und Kabel fest angezogen sind. Lösen Sie die Madenschraube an der Kappe und schieben Sie sie durch das Kabel. Ziehen Sie die Schraube fest und setzen Sie die Kappe auf den Anhaenger.

ES Una vez colgados todos los difusores, compruebe que todos los tornillos de fijación, los bloqueos y los cables están apretados. Afloje el tornillo/tapón de fijación y deslícelo a través del cable. Apriete el tornillo y apoye la tapa sobre el difusor.

IT Dopo aver appeso tutti i diffusori, verificare che tutti i fermi a vite, i morsetti e i cavi siano ben stretti. Allentare il fermo a vite sul rosone e farlo scorrere lungo il cavo. Stringere la vite e appoggiare il rosone sul diffusore.

JA すべてのディフューザーを吊り下げた後、すべてのセットスクリュー、グリップロック、ケーブルが締まっていることを確認します。キャップのセットビスを緩め、ケーブルに通してスライドさせます。ネジを締め、キャップをディフューザーに固定します。

RU После того как все подвески установлены, проверьте затяжку всех установочных винтов, фиксаторов и тросов. Ослабьте установочный винт на колпачке и проденьте его через кабель. Затяните винт и установите колпачок на подвеске.

AR بعد تعليق جميع المعلّقات، تحقق من إحكام ربط كل مسامير التثبيت وأقفال المقابض والكابلات. فك برغي التثبيت الموجود على الغطاء وأدخله عبر الكابل. أحكم ربط البرغي وضَع الغطاء على المعلّق.

NEXT STEP: PENDANT INSTRUCTION **PROCHAINE ÉTAPE:** INSTRUCTION POUR LE PENDANT EN VERRE **NÄCHSTER SCHRITT:** INSTALLATION DES ANHAENGERS
SIGUIENTE PASO: INSTRUCCIÓN DEL DIFUSOR DE VIDRIO **PROSSIMO PASSAGGIO:** ISTRUZIONI PER IL DIFFUSORE IN VETRO 次のステップ: ガラスディフューザー説明書
СЛЕДУЮЩИЙ ШАГ: ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ СТЕКЛЯННОГО РАССЕИВАТЕЛЯ **الخطوة التالية:** تعليمات المعلّقات

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Warning: Prior to installation, turn off the power at the main circuit panel, TO AVOID ELECTRICAL SHOCK.

In some countries, electrical installation work may only be carried out by an authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

You may turn the power back on after the canopy is secured to the structural ceiling surface.

The client is responsible to ensure the fixture junction box is secure to the structural substrate.

Caution: Bocci strongly recommends mounting power supplies remotely in a close, accessible and hidden location for ease of long-term maintenance. Please do not modify the product, this will compromise the safety, performance and void the warranty.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avertissement: Avant l'installation, coupez le courant au niveau du panneau de distribution principal, POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES.

Dans certains pays, les travaux d'installation électrique ne peuvent être effectués que par un électricien agréé. Contactez votre autorité locale en matière d'électricité pour obtenir des conseils.

Vous pouvez remettre l'appareil sous tension après avoir fixé la platine à la surface structurelle du plafond. Le client est responsable de s'assurer que la boîte de jonction du luminaire est fixée au substrat structurel.

Attention: Bocci recommande fortement de monter les alimentations électriques à distance dans un endroit proche, accessible et caché pour faciliter la maintenance à long terme. Veuillez ne pas modifier le produit, cela compromettrait la sécurité, les performances et annulerait la garantie.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Warnung: Um einen STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN schalten Sie vor der Installation den Strom an der Hauptschalttafel aus.

In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationsarbeiten nur von einem zugelassenen Elektroinstallateur durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre oertliche Elektrizitaetsbehoerde, um sich beraten zu lassen.

Sie können den Strom wieder einschalten, nachdem der Deckenbaldachin an der Deckenoberfläche befestigt und alle Kabel fachgerecht angeschlossen worden sind. Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass die Anschlussdose der Vorrichtung fest mit der Unterkonstruktion verbunden ist.

Achtung: Um die langfristige Wartung zu erleichtern empfiehlt Bocci die Stromversorgung an einem nahe gelegenen, leicht zugänglichen Ort zu verstecken. Bitte nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor, da dies die Sicherheit und Leistung beeinträchtigt und die Garantie erlischt.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Advertencia: Antes de la instalación, desconecte la alimentación en el panel del circuito principal, PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

En algunos países, los trabajos de instalación eléctrica sólo pueden ser realizados por un técnico eléctrico autorizado. Póngase en contacto con las autoridades locales de electricidad para que le asesoren.

Puede volver a conectar la alimentación después de que el florón esté fijado a la superficie estructural del techo. El cliente es responsable de asegurarse de que la caja de conexiones de la luminaria esté fijada al sustrato estructural.

Precaución: Bocci recomienda encarecidamente montar las fuentes de alimentación eléctrica a distancia en un lugar cercano, accesible y oculto para facilitar el mantenimiento a largo plazo. Por favor, no modifique el producto, esto comprometerá la seguridy el rendimien, anulando la garantía.

Consulte la clasificación eléctrica indicada en la luminaria.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Attenzione: Prima dell'installazione, togliere la corrente dal circuito principale, PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE.

In alcuni paesi, i lavori di installazione elettrica possono essere eseguiti solamente da personale qualificao. Contattare l'autorità elettrica locale per chiedere consiglio.

È possibile riaccendere la corrente dopo che il rosone è stato fissato al soffitto. Il cliente deve assicurarsi che la scatola di giunzione della lampada sia fissata al substrato strutturale.

Attenzione: Bocci raccomanda vivamente di montare gli alimentatori elettrici in un luogo vicino, accessibile e nascosto per facilitare la manutenzione a lungo termine. Si prega di non modificare il prodoto, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso e annullando la garanzia. Bocci declina ogni responsabilità per prestazioni e prodotti modificati, annullando la garanzia.

インストール手順

注意：取付前は電源を切ってください。

電気工事は、電気設備の技術基準・法令に従って電気工事士の有資格者が行ってください。

一般の方による工事は法律で禁止されています。

施工が終わるまで電源を入れないでください。

質量に対して必要強度のある下地であることを確認し、正しく設置・固定されるよう、工事責任者のもとで行ってください。

Bocciは、施工後のメンテナンスのためにトランスをフランジ内ではなく、天井裏などに別置き設置することを強く推奨します。トランスの設置位置や方法については断熱材/防音材などとの必要な間隔を保ち安全性を確保してください。製品の改造は、安全性、性能が損なわれ、保証が無効になるため、行わないでください。

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед установкой отключите питание на главной электропанели, чтобы избежать поражения электрическим током.

В некоторых странах электромонтажные работы могут выполняться только уполномоченным специалистом-электриком. Обратитесь за консультацией в местный орган электроснабжения. Вы можете подключить питание после того, как защитный корпус будет закреплён на поверхности потолка.

Клиент несет ответственность за обеспечение надежного крепления распределительной коробки светильника к структурному основанию.

ВНИМАНИЕ: Компания Bocci настоятельно рекомендует устанавливать источники электропитания дистанционно в близком, доступном и безопасно укрытом месте для удобства долгосрочного обслуживания. Пожалуйста, не модифицируйте изделие, это может привести к снижению безопасности, ухудшению характеристик и аннулированию г арантии.

تعليمات التركيب

تحذير: قبل التركيب، قم بإطفاء تشغيل الطاقة من اللوحة الرئيسيّة، لتجنب صدمة كهربائية.

في بعض البلدان، لا يجوز تنفيذ أعمال التركيبات الكهربائيّة إلا من قبل مقاول كهربائي معتمد. اتصل بهيئة الكهرباء المحليّة للحصول على المشورة.

يمكنك إعادة تشغيل الطاقة بعد تثبيت المظلة على سطح السقف الهيكلي.

العميل مسؤول عن التأكد من أن صندوق الوصلات آمن على الركيزة الهيكليّة.

تنبيه: توصي Bocci بشدّة بتركيب مصادر الطاقة عن بُعد في مكان قريب ومخفي يسهل الوصول إليه لتسهيل الصيانة على المدى الطويل.

يرجى عدم تعديل المنتج، فهذا سيؤثر على السلامة والأداء وإبطال الضمان.